

I

(Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad)

REGLAMENTO (CEE) Nº 1/88 DE LA COMISIÓN

de 22 de diciembre de 1987

relativo al suministro de varios lotes de butteroil en concepto de ayuda alimentaria

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 3972/86 del Consejo, de 22 de diciembre de 1986, relativo a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria ⁽¹⁾, modificado por el Reglamento (CEE) nº 3785/87 ⁽²⁾, y, en particular, la letra c) del apartado 1 del artículo 6,

Considerando que el Reglamento (CEE) nº 1420/87 del Consejo, de 21 de mayo de 1987, por el que se establecen las modalidades de aplicación del Reglamento (CEE) nº 3972/86, relativo a la política y la gestión de la ayuda alimentaria ⁽³⁾, establece la lista de los países y organismos susceptibles de recibir ayuda y determina los criterios generales relativos al transporte de la ayuda alimentaria más allá de la fase fob;

Considerando que, como consecuencia de una decisión relativa a la concesión de ayuda alimentaria, la Comisión ha otorgado a determinados países y organismos beneficiarios, 5 884 toneladas de butteroil;

Considerando que procede efectuar dicho suministro con arreglo a las normas previstas en el Reglamento (CEE) nº 2200/87 de la Comisión, de 8 de julio de 1987, por el que se establecen las modalidades generales de movilización en la Comunidad de los productos que se vayan a suministrar en concepto de ayuda alimentaria comunitaria ⁽⁴⁾; que es necesario precisar, en particular, los plazos y condiciones de entrega, así como el procedimiento que deberá seguirse para determinar los gastos que resulten de ello,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

En concepto de ayuda alimentaria comunitaria, se procederá a la movilización en la Comunidad de productos lácteos para suministrarlos a los beneficiarios que se indican en el Anexo, de conformidad con las disposiciones del Reglamento (CEE) nº 2200/87 y con las condiciones que figuran en los Anexos. La concesión de suministros se realizará mediante licitación.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 22 de diciembre de 1987.

Por la Comisión

Frans ANDRIESEN

Vicepresidente

⁽¹⁾ DO nº L 370 de 30. 12. 1986, p. 1 y rectificación en DO nº L 42 de 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ DO nº L 356 de 18. 12. 1987, p. 8.

⁽³⁾ DO nº L 136 de 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ DO nº L 204 de 25. 7. 1987, p. 1.

ANEXO I

PARTIDA A

1. **Acción nº (¹):** 1064/87 y 1065/87 — Decisión de la Comisión de 15 de abril de 1987
2. **Programa:** 1986
3. **Beneficiario:** World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, I-00100 Roma, Télex 626675 WFP I
4. **Representante del beneficiario (³):** véase *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* nº C 103 de 16 de abril de 1987
5. **Lugar o país de destino:** Nicaragua (A1), Líbano (A2)
6. **Producto que se moviliza:** butteroil
7. **Características y calidad de la mercancía (²) (⁶) (⁷) (⁸):** para fabricar a partir de la mantequilla de intervención (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.1 y 2)
8. **Cantidad total:** 315 toneladas (A1: 200 toneladas, A2: 115 toneladas)
9. **Número de lotes:** 1
10. **Envasado y marcado:** 5 kg (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.3.1 y 2)
Inscripciones complementarias sobre el embalaje:
A1: «ACCIÓN Nº 1064/87 / NICARAGUA 0259301 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / CORINTO»
A2: «ACTION No 1065/87 / LEBANON 0052402 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / BEIRUT»
(DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.4)
11. **Modo de movilización del producto:** compra al: Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, tel.: 78 90 11, télex: 24280 o 25118
Las direcciones de los almacenes figuran en el Anexo II
Precio de venta determinado con arreglo al artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2315/76
12. **Fase de entrega:** entregado en el puerto de embarque
13. **Puerto de embarque:** —
14. **Puerto de desembarque indicado por el beneficiario:** —
15. **Puerto de desembarque:** —
16. **Dirección del almacén y, en su caso, puerto de desembarque:** —
17. **Período de puesta a disposición en el puerto de embarque:**
A1: del 15 al 31 de marzo de 1988, A2: del 15 al 29 de febrero de 1988
18. **Fecha límite para el suministro:** —
19. **Procedimiento para determinar los gastos de suministro:** licitación
20. **En caso de licitación, fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas (⁴):** el 18 de enero de 1987 a las 12 horas
21. **En caso de segunda licitación:**
 - a) fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas: 1 de febrero de 1988 a las 12 horas
 - b) período de puesta a disposición en el puerto de embarque:
A1: del 15 al 31 de marzo de 1988, A2: del 1 al 15 de marzo de 1988
 - c) fecha límite para el suministro: —
22. **Importe de la garantía de licitación:** 20 ECU/tonelada
23. **Importe de la garantía de entrega:** 10 % del importe de la oferta expresado en ECU
24. **Dirección para enviar las ofertas:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Télex: AGREC 22037 B
25. **Restitución aplicable a solicitud del adjudicatario (⁵):** restitución aplicable el 27 de noviembre de 1987 establecida por el Reglamento (CEE) nº 3552/87 (DO nº L 337 de 27. 11. 1987)

PARTIDA B

1. Acción nº (¹): 1001/87 — Decisión de la Comisión de 15 de abril de 1987
2. Programa: 1987
3. Beneficiario: República Árabe de Egipto
4. Representante del beneficiario (³): Ambassade de la République Arabe d'Egypte — Section commerciale, 522 Avenue Louise, B-1050 Bruxelles, tel.: 02-6473227, télex: 92028 EUROP UN-CAIRO
5. Lugar o país de destino: República Árabe de Egipto
6. Producto que se moviliza: butteroil
7. Características y calidad de la mercancía (²) (¹¹): para fabricar a partir de la mantequilla de intervención (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.1 y 2)
8. Cantidad total: 2 500 toneladas (B1: 1 500 toneladas — B2: 1 000 toneladas)
9. Número de lotes: 1
10. Envasado y marcado: 5 kg (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.3.1 y 2)
Inscripciones complementarias sobre el embalaje:
«ACTION No 1001/87 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»
(DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.4)
11. Modo de movilización del producto: compra de mantequilla al BALM: Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktorndnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, Tel.: 15640, télex 0411727 +
Las direcciones de los almacenes figuran en el Anexo II
Precio de venta determinado con arreglo al artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2315/76
12. Fase de entrega: entregado en el puerto de embarque
13. Puerto de embarque: —
14. Puerto de desembarque indicado por el beneficiario: —
15. Puerto de desembarque: —
16. Dirección del almacén y, en su caso, puerto de desembarque: —
17. Período de puesta a disposición en el puerto de embarque:
B1: del 1 al 15 de marzo de 1988, B2: del 15 al 31 de marzo de 1988
18. Fecha límite para el suministro: —
19. Procedimiento para determinar los gastos de suministro: licitación
20. En caso de licitación, fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas (⁴): el 18 de enero de 1988 a las 12 horas
21. En caso de segunda licitación:
 - a) fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas: 1 de febrero de 1988 a las 12 horas
 - b) período de puesta a disposición en el puerto de embarque:
B1: del 15 al 31 de marzo de 1988, B2: del 1 al 15 de abril de 1988
 - c) fecha límite para el suministro: —
22. Importe de la garantía de licitación: 20 ECU/tonelada
23. Importe de la garantía de entrega: 10 % del importe de la oferta expresado en ECU
24. Dirección para enviar las ofertas: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Télex: AGREC 22037 B
25. Restitución aplicable a solicitud del adjudicatario (⁵): restitución aplicable el 27 de noviembre de 1987 establecida por el Reglamento (CEE) nº 3552/87 (DO nº L 337 de 27. 11. 1987)

PARTIDA C

1. Acción nº (¹): 975/87 — Decisión de la Comisión de 5 de junio de 1987
2. Programa: 1987
3. Beneficiario: Régie Malgache des Monopoles fiscaux pour compte de l'Etat Malgache, Ministère des Finances, BP 23 Antananarivo
4. Representante del beneficiario (³): Ambassade de Madagascar, Avenue de Tervuren 276, B-1150 Bruxelles, Tel.: 770 17 26, Télex: 61197 MAD, Bruxelles
5. Lugar o país de destino: Madagascar
6. Producto que se moviliza: butteroil
7. Características y calidad de la mercancía (²): para fabricar a partir de la mantequilla de intervención (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.1 y 2)
8. Cantidad total: 180 toneladas
9. Número de lotes: 1
10. Envasado y marcado: 200 kg (⁹) en contenedores de 20 pies (¹²)
Inscripciones complementarias sobre el embalaje:
«ACTION Nº 975/87/DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DE MADAGASCAR» (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.4)
11. Modo de movilización del producto: compra al: Service d'Économie Rurale, 113-115 rue de Hollerich, Luxembourg, Tel. 47 84 17, Télex: 2537 +
Las direcciones de los almacenes figuran en el Anexo II
Precio de venta determinado con arreglo al artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2315/76
12. Fase de entrega: entregado en el puerto de embarque
13. Puerto de embarque: —
14. Puerto de desembarque indicado por el beneficiario: —
15. Puerto de desembarque: —
16. Dirección del almacén y, en su caso, puerto de desembarque: —
17. Período de puesta a disposición en el puerto de embarque: del 7 al 21 de febrero de 1988
18. Fecha límite para el suministro: —
19. Procedimiento para determinar los gastos de suministro: licitación
20. En caso de licitación, fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas (⁴): 18 de enero de 1988 a las 12 horas
21. En caso de segunda licitación:
 - a) fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas: 1 de febrero de 1988 a las 12 horas
 - b) período de puesta a disposición en el puerto de embarque: del 22 de febrero al 7 de marzo de 1988
 - c) fecha límite para el suministro: —
22. Importe de la garantía de licitación: 20 ECU/tonelada
23. Importe de la garantía de entrega: 10 % del importe de la oferta expresado en ECU
24. Dirección para enviar las ofertas: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Télex: AGREC 22037 B
25. Restitución aplicable a solicitud del adjudicatario (⁵): restitución aplicable el 27 de noviembre de 1987 establecida por el Reglamento (CEE) nº 3552/87 (DO nº L 337 de 27. 11. 1987)

PARTIDA D

1. Acción nº: 902/87 — Decisión de la Comisión de 5 de junio de 1987
2. Programa: 1987
3. Beneficiario: Nicaragua
4. Representante del beneficiario ⁽³⁾: ENIM PORT, Mr. Wilfredo Delgado, Director Ejecutivo, Carretera Masaya, Frente camino de Oriente, Managua (Nicaragua), tel.: 70 923, Télex: 2013
5. Lugar o país de destino: Nicaragua
6. Producto que se moviliza: butteroil
7. Características y calidad de la mercancía ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹³⁾: para fabricar a partir de la mantequilla de intervención (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.1 y 2)
8. Cantidad total: 600 toneladas
9. Número de lotes: 1
10. Envasado y marcado: 200 kg ⁽⁹⁾ en contenedores de 20 pies
Inscripciones complementarias sobre el embalaje:
«ACCIÓN Nº 902/87 / ACEITE DE MANTEQUILLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A NICARAGUA»
(DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.4)
11. Modo de movilización del producto: compra al: Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, tel.: 78 90 11, télex: 24280 o 25118
Las direcciones de los almacenes figuran en el Anexo II
Precio de venta determinado con arreglo al artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2315/76
12. Fase de entrega: entregado en el puerto de desembarque — descargado
13. Puerto de embarque: —
14. Puerto de desembarque indicado por el beneficiario: —
15. Puerto de desembarque: Corinto
16. Dirección del almacén y, en su caso, puerto de desembarque: —
17. Período de puesta a disposición en el puerto de embarque en caso de atribución del abastecimiento en posición puerto de embarque: del 7 al 21 de febrero de 1988
18. Fecha límite para el suministro: 21 de marzo de 1988
19. Procedimiento para determinar los gastos de suministro: licitación
20. En caso de licitación, fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas ⁽⁴⁾: 18 de enero de 1987 a las 12 horas
21. En caso de segunda licitación:
 - a) fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas: 1 de febrero de 1988 a las 12 horas
 - b) período de puesta a disposición en el puerto de embarque en caso de atribución del abastecimiento en posición puerto de embarque: del 22 de febrero al 7 de marzo de 1988
 - c) fecha límite para el suministro: 7 de abril de 1988
22. Importe de la garantía de licitación: 20 ECU/tonelada
23. Importe de la garantía de entrega: 10 % del importe de la oferta expresado en ECU
24. Dirección para enviar las ofertas: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Télex: AGREC 22037 B
25. Restitución aplicable a solicitud del adjudicatario ⁽⁵⁾: restitución aplicable el 27 de noviembre de 1987 establecida por el Reglamento (CEE) nº 3552/87 (DO nº L 337 de 27. 11. 1987)

PARTIDA E

1. Acción nº (¹): 970/87 — Decisión de la Comisión de 30 de julio de 1987
2. Programa: 1987
3. Beneficiario: Burundi
4. Destinatario (³): Laiterie Centrale de Bujumbura, BP 979, Bujumbura, tel.: 4806, 6146
5. Lugar o país de destino: Burundi
6. Producto que se moviliza: butteroil
7. Características y calidad de la mercancía (²): para fabricar a partir de la mantequilla de intervención (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.1 y 2)
8. Cantidad total: 30 toneladas
9. Número de lotes: 1
10. Envasado y marcado: 5 kg (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.3.1 y 2)
Inscripciones complementarias sobre el embalaje:
«ACTION Nº 970/87 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU BURUNDI»
(DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.4)
11. Modo de movilización del producto: compra al: Service d'Économie Rurale, 113-115 rue de Hollerich, Luxembourg, Tel.: 478417, Télex: 2537 +
Las direcciones de los almacenes figuran en el Anexo II
Precio de venta determinado con arreglo al artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2315/76
12. Fase de entrega: entregado en el destino vía Mombasa
13. Puerto de embarque: —
14. Puerto de desembarque indicado por el beneficiario: —
15. Puerto de desembarque: Mombasa
16. Dirección del almacén y, en su caso, puerto de desembarque: —
17. Período de puesta a disposición en el puerto de embarque en caso de atribución del abastecimiento en posición puerto de embarque: del 7 al 21 de febrero de 1988
18. Fecha límite para el suministro: 21 de marzo de 1988
19. Procedimiento para determinar los gastos de suministro: licitación
20. En caso de licitación, fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas (⁴): 18 de enero de 1988 a las 12 horas
21. En caso de segunda licitación:
 - a) fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas: 1 de febrero de 1988 a las 12 horas
 - b) período de puesta a disposición en el puerto de embarque en caso de atribución del abastecimiento en posición puerto de embarque: 22 de febrero al 7 de marzo de 1988
 - c) fecha límite para el suministro: 7 de abril de 1988
22. Importe de la garantía de licitación: 20 ECU/tonelada
23. Importe de la garantía de entrega: 10 % del importe de la oferta expresado en ECU
24. Dirección para enviar las ofertas: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Télex: AGREC 22037 B
25. Restitución aplicable a solicitud del adjudicatario (⁵): restitución aplicable el 27 de noviembre de 1987 establecida por el Reglamento (CEE) nº 3552/87 (DO nº L 337 de 27. 11. 1987)

PARTIDA F

1. Acción nº (¹): 1073/87 y 1074/87 — Decisión de la Comisión de 15 de abril de 1987
2. Programa: 1986
3. Beneficiario: World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, I-00100 Roma, télex 626675 WFP I
4. Representante del beneficiario (³): véase *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* nº C 103 de 16 de abril de 1987
5. Lugar o país de destino: China
6. Producto que se moviliza: butteroil
7. Características y calidad de la mercancía (²) (⁶) (⁷) (⁸): para fabricar a partir de la mantequilla de intervención (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.1 y 2)
8. Cantidad total: 1 850 toneladas (F1: 1 180 toneladas — F2: 670 toneladas)
9. Número de lotes: 1
10. Envasado y marcado: 200 kg (⁹) (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.3.1 y 2)
Inscripciones complementarias sobre el embalaje:
F1: «ACTION No 1073/87 / XINGANG / CHINA 0264700 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
F2: «ACTION No 1074/87 / SHANGHAI / CHINA 0264700 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
(DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.4)
11. Modo de movilización del producto: compra al: Bundesanstalt für Landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, tel.: 15640, télex 0411727 +
Las direcciones de los almacenes figuran en el Anexo II
Precio de venta determinado con arreglo al artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2315/76
12. Fase de entrega: entregado en el puerto de embarque
13. Puerto de embarque: —
14. Puerto de desembarque indicado por el beneficiario: —
15. Puerto de desembarque: —
16. Dirección del almacén y, en su caso, puerto de desembarque: —
17. Período de puesta a disposición en el puerto de embarque: del 7 al 21 febrero de 1988
18. Fecha límite para el suministro: —
19. Procedimiento para determinar los gastos de suministro: licitación
20. En caso de licitación, fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas (⁴): 18 de enero de 1988 a las 12 horas
21. En caso de segunda licitación:
 - a) fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas: 1 de febrero de 1988 a las 12 horas
 - b) período de puesta a disposición en el puerto de embarque: 22 de febrero al 7 de marzo de 1988
 - c) fecha límite para el suministro: —
22. Importe de la garantía de licitación: 20 ECU/tonelada
23. Importe de la garantía de entrega: 10 % del importe de la oferta expresado en ECU
24. Dirección para enviar las ofertas: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Télex: AGREC 22037 B
25. Restitución aplicable a solicitud del adjudicatario (⁵): restitución aplicable el 27 de noviembre de 1987 establecida por el Reglamento (CEE) nº 3552/87 (DO nº L 337 de 27. 11. 1987)

PARTIDA G

1. **Acción nº (¹):** 1075/87 — Decisión de la Comisión de 15 de abril de 1987
2. **Programa:** 1987
3. **Beneficiario:** World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Télex: 626675 WFP I
4. **Representante del beneficiario (³):** véase *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* nº C 103 de 16 de abril de 1987
5. **Lugar o país de destino:** Nepal
6. **Producto que se moviliza:** butteroil
7. **Características y calidad de la mercancía (²) (⁶) (⁷) (⁸):** para fabricar a partir de la mantequilla de intervención (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.1 y 2)
8. **Cantidad total:** 149 toneladas
9. **Número de lotes:** 1
10. **Envasado y marcado:** 5 kg (⁹) (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.3.1 y 2)
Inscripciones complementarias sobre el embalaje:
«ACTION No 1075/87 / NEPAL 0070902 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / CALCUTTA IN TRANSIT TO NEPAL»
(DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.4)
11. **Modo de movilización del producto:** compra al: Service d'Économie Rurale, 113-115 rue de Hollerich, Luxembourg, tel. 478417, télex: 2537 +
Las direcciones de los almacenes figuran en el Anexo II
Precio de venta determinado con arreglo al artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2315/76
12. **Fase de entrega:** entregado en el puerto de embarque
13. **Puerto de embarque:** —
14. **Puerto de desembarque indicado por el beneficiario:** —
15. **Puerto de desembarque:** —
16. **Dirección del almacén y, en su caso, puerto de desembarque:** —
17. **Período de puesta a disposición en el puerto de embarque:** del 7 al 21 febrero de 1988
18. **Fecha límite para el suministro:** —
19. **Procedimiento para determinar los gastos de suministro:** licitación
20. **En caso de licitación, fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas (⁴):** 18 de enero de 1988 a las 12 horas
21. **En caso de segunda licitación:**
 - a) fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas: 1 de febrero de 1988 a las 12 horas
 - b) período de puesta a disposición en el puerto de embarque: 22 de febrero al 7 de marzo de 1988
 - c) fecha límite para el suministro: —
22. **Importe de la garantía de licitación:** 20 ECU/tonelada
23. **Importe de la garantía de entrega:** 10 % del importe de la oferta expresado en ECU
24. **Dirección para enviar las ofertas:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Télex: AGREC 22037 B
25. **Restitución aplicable a solicitud del adjudicatario (⁵):** restitución aplicable el 27 de noviembre de 1987 establecida por el Reglamento (CEE) nº 3552/87 (DO nº L 337 de 27. 11. 1987)

PARTIDA H

1. Acción nº ⁽¹⁾: 721/87 — Decisión de la Comisión de 19 de marzo de 1987
2. Programa: 1987
3. Beneficiario: Euronaid
4. Representante del beneficiario ⁽³⁾: véase *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* nº C 103 de 16 de abril de 1987
5. Lugar o país de destino: Pakistán
6. Producto que se moviliza: butteroil
7. Características y calidad de la mercancía ⁽²⁾: para fabricar a partir de la mantequilla de intervención (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.1 y 2)
8. Cantidad total: 60 toneladas
9. Número de lotes: 1
10. Envasado y marcado: 5 kg (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.3.1 y 2)
Inscripciones complementarias sobre el embalaje:
«ACTION No 721/87 / PAKISTAN / WVB / 75326 / KARACHI / FOR FREE DISTRIBUTION»
(DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.4)
11. Modo de movilización del producto: compra al: Service d'Économie Rurale, 113-115 rue de Hollerich, Luxembourg, Tel.: 478417, Télex: 2537 +
Las direcciones de los almacenes figuran en el Anexo II
Precio de venta determinado con arreglo al artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2315/76
12. Fase de entrega: entregado en el puerto de embarque
13. Puerto de embarque: —
14. Puerto de desembarque indicado por el beneficiario: —
15. Puerto de desembarque: —
16. Dirección del almacén y, en su caso, puerto de desembarque: —
17. Período de puesta a disposición en el puerto de embarque: del 7 al 21 febrero de 1988
18. Fecha límite para el suministro: —
19. Procedimiento para determinar los gastos de suministro: licitación
20. En caso de licitación, fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas ⁽⁴⁾: 18 de enero de 1988 a las 12 horas
21. En caso de segunda licitación:
 - a) fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas: 1 de febrero de 1988 a las 12 horas
 - b) período de puesta a disposición en el puerto de embarque: 22 de febrero al 7 de marzo de 1988
 - c) fecha límite para el suministro: —
22. Importe de la garantía de licitación: 20 ECU/tonelada
23. Importe de la garantía de entrega: 10 % del importe de la oferta expresado en ECU
24. Dirección para enviar las ofertas: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Télex: AGREC 22037 B
25. Restitución aplicable a solicitud del adjudicatario ⁽⁵⁾: restitución aplicable el 27 de noviembre de 1987 establecida por el Reglamento (CEE) nº 3552/87 (DO nº L 337 de 27. 11. 1987)

PARTIDA I

1. **Acción nº (¹):** 1055/87 — Decisión de la Comisión de 30 de junio de 1987
2. **Programa:** 1987
3. **Beneficiario:** Bolivia
4. **Representante del beneficiario (³):** Ingeniero Enrique Vargas, Superintendente de AADAA, Calle General Arteaga nº 130, Casilla Postal 1437, Arica (Chile), télex: 221043, tel.: 52780
5. **Lugar o país de destino:** Bolivia
6. **Producto que se moviliza:** butteroil
7. **Características y calidad de la mercancía (²):** para fabricar a partir de la mantequilla de intervención (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.1 y 2)
8. **Cantidad total:** 200 toneladas (I1: 100 toneladas — I2: 100 toneladas)
9. **Número de lotes:** 1
10. **Envasado y marcado:** 20 kg (DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.3.3.1 y 2)
Inscripciones complementarias sobre el embalaje:
«ACCIÓN Nº 1055/87 / ACEITE DE MANTEQUILLA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A BOLIVIA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA»
(DO nº C 216 de 14. 8. 1987, p. 3, en I.1.3.4)
11. **Modo de movilización del producto:** compra al: ONILAIT (Office National Interprofessionnel du Lait et des produits laitiers), 2, rue Saint Charles, F-75740 Paris Cedex 15, Tel.: (1) 5756260, Télex: 200745 +, Telefax: 45792849
Las direcciones de los almacenes figuran en el Anexo II
Precio de venta determinado con arreglo al artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2315/76
12. **Fase de entrega:** entregado en destino
13. **Puerto de embarque:** —
14. **Puerto de desembarque indicado por el beneficiario:** —
15. **Puerto de desembarque:** I1: La Paz vía Arica
I2: Oruro vía Arica
16. **Dirección del almacén y, en su caso, puerto de desembarque:**
Oficinas responsables:
OFINAAL, Sr. Ángel Castro Ganabria, Jefe Almacenes OFINAAL, Prolongación Cordero nº 223 (San Jorge), La Paz, Tel.: 36 40 51;
OFINAAL, Sr. Alberto Arrazola, Jefe regional OFINAAL, Barrio servicio nacional de caminos nº 76, Oruro, Tel.: 40 191
17. **Período de puesta a disposición en el puerto de embarque en caso de atribución del abastecimiento en posición puerto de embarque:** del 7 al 29 febrero de 1988
18. **Fecha límite para el suministro:** 30 de abril de 1988
19. **Procedimiento para determinar los gastos de suministro:** licitación
20. **En caso de licitación, fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas (⁴):** 18 de enero de 1988 a las 12 horas
21. **En caso de segunda licitación:**
 - a) fecha en que expira el plazo para la presentación de ofertas: 1 de febrero de 1988 a las 12 horas
 - b) período de puesta a disposición en el puerto de embarque en caso de atribución del abastecimiento en posición puerto de embarque: del 1 al 15 de marzo de 1988
 - c) fecha límite para el suministro: 30 de abril de 1988
22. **Importe de la garantía de licitación:** 20 ECU/tonelada
23. **Importe de la garantía de entrega:** 10 % del importe de la oferta expresado en ECU
24. **Dirección para enviar las ofertas:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Télex: AGREC 22037 B
25. **Restitución aplicable a solicitud del adjudicatario (⁵):** restitución aplicable el 27 de noviembre de 1987 establecida por el Reglamento (CEE) nº 3552/87 (DO nº L 337 de 27. 11. 1987)

Notas

- (1) El número de la acción debe reseñarse en toda la correspondencia.
- (2) A petición del beneficiario, el adjudicatario le expedirá un certificado, emitido por una instancia oficial, que certifique que, para el producto a entregar, se han cumplido las normas en vigor en el Estado miembro de que se trate relativas a la radiación nuclear.
- (3) Delegado de la Comisión al que el adjudicatario deberá contactar: véase la lista publicada en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* nº C 227, de 7 de septiembre de 1985, página 4.
- (4) A fin de no congestionar el télex, se ruega a los licitadores que presenten, antes de la fecha y la hora fijadas en el punto 20 del presente Anexo, la prueba del depósito de la fianza de licitación contemplada en la letra a) del apartado 4 del artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 2200/87, preferentemente:
 - mediante portador, al despacho contemplado en el punto 24 del presente Anexo;
 - por telecopiadora, a uno de los números siguientes de Bruselas: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (5) El Reglamento (CEE) nº 2330/87 (DO nº L 210 de 1. 8. 1987) será aplicable por lo que respecta a la restitución de la exportación y, eventualmente, a los montantes compensatorios monetarios y adhesión, el tipo representativo y el coeficiente monetario. La fecha contemplada en el artículo 2 del Reglamento antes mencionado será la contemplada en el punto 25 del presente Anexo.
- (6) Certificado veterinario, expedido por un organismo oficial, en el que conste que el producto procedente de animales sanos, ha sido transformado en excelentes condiciones sanitarias controladas por un personal técnico calificado, y que la zona de producción de la leche cruda no ha sufrido fiebre aftosa.
- (7) En el momento de la entrega, el adjudicatario transmitirá a los representantes de los beneficiarios, un certificado sanitario.
- (8) En el momento de la entrega, el adjudicatario transmitirá a los representantes de los beneficiarios, un certificado de origen.
- (9) En toneles metálicos nuevos de 190 a 200 kg (que se precisará en la oferta) peso neto con canilleros y revestido interiormente con un barniz alimentario o que hayan sido sometidos a un tratamiento que les confieran garantías equivalentes, totalmente llenos y cerrados bajo atmósfera de nitrógeno. La resistencia del tonel a los golpes deberá ser suficiente para soportar un largo transporte marítimo. Los toneles metálicos no podrán, por su naturaleza, perjudicar la salud humana ni causar un cambio de color, de gusto o de olor a su contenido. El cierre de los envases deberá ser totalmente estanco.
- (10) El proveedor deberá enviar un duplicado del original de la factura a:
 - MM. De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
 - Deberá entregarse en contenedores de 20 pies; condiciones: FCL/LCL
Shippers-count-load and stowage (cls).
 - El adjudicatario deberá presentar al encargado de recibir los lotes una lista de envasado de cada contenedor, especificando el número de cartones de cada número de expedición, tal como se especifica en el anuncio de licitación.
 - El adjudicatario deberá cerrar herméticamente cada contenedor por medio de un cerrojo numerado, cuyo número comunicará al expedidor del beneficiario.
- (11) Certificado de radiactividad legalizado por una Embajada o un Consulado egipcio.
- (12) La «Société Malgache des Produits Laitiers» correrá a cargo con los gastos de alquiler de los contenedores.
Representante: Société Malgache des Transports Maritimes — B P 4077 Antananarivo (Télex: 22277).
- (13) Certificado de análisis y de calidad que tenga una relación de las características técnicas y que haya sido expedido por un organismo oficial del país de origen.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
A 1064/87 1065/87	250 000 kg	Jenkinson's Coldstore Crossagalla Industrial Estate IRL-Limerick	
B 1001/87	3 050 000 kg	B 1 147 075 kg Münstermann Crailsheim Zur Flüglau 63 D-7180 Crailsheim 1 180 600 kg Molkerei-Zentrale Südwest Keplerstraße 5 D-7500 Karlsruhe 21 107 550 kg Johannes Kaufmann GmbH Mühlstraße 24 D-7994 Langenargen am Bodensee 194 575 kg Merkur Kühlhaus GmbH Güterhallenstraße 27 - 31 D-6800 Mannheim 1 188 650 kg Markt- und Kühlhallen AG Rosenstraße 85 D-6800 Mannheim 71 11 550 kg Milchkontor Saar GmbH Straße des 13. Januar 35 D-6600 Saarbrücken 3 B 2 49 075 kg Milchkontor Saar GmbH Straße des 13. Januar 35 D-6600 Saarbrücken 3 440 950 kg Kühlhaus-Center Mühlheim Philipp-Reis-Straße 10 D-6052 Mühlheim/Main 729 975 kg Kinzelmann GmbH und Co. KG Bernhardslaicherweg 1 D-7148 Remseck 2	
C 975/87	219 600 kg	Luxfroid Entrepôts frigorifiques d'Aubange Zone industrielle B-6798 Aubange	
D 902/87	750 000 kg	547 575 kg Jenkinson's Coldstore Crossagalla Industrial Estate IRL-Limerick 202 425 kg Freezomatic Coldstore Cahir IRL-County tipperary	

(1)	(2)	(3)	(4)
E 970/87	36 600 kg	Luxfroid Entrepôts frigorifiques d'Aubange Zone industrielle B-6798 Aubange	
F 1073/87 1074/87	2 257 000 kg	F 1 227 950 kg Kühlhaus Kinzelmann Bahnhofstraße 7 D-7968 Saulgau 488 775 kg Kinzelmann GmbH und Co. KG Schleißheimer Straße 87 D-8046 Garching 249 875 kg Mainfranken Kühlhaus Industriestraße 11 D-8726 Gochsheim 136 675 kg Memminger Kühlhallen GmbH Schlachthofstraße 38 D-8940 Memmingen 117 600 kg Heinz GmbH und Co. KG Neue Industriestraße 1 D-8052 Moosburg 218 725 kg Kühlhaus Betriebsgesellschaft GmbH Bahnhofstraße 51 D-8591 Schirnding F 2 328 000 kg Kühlhaus Linde Altorfer Straße 12-14 D-8430 Neumarkt 119 725 kg Kühlhaus Simon Vitzthum Weidmühle 2 D-8250 Dorfen-Stadt 1 369 675 kg Kinzelmann GmbH und Co. KG Dr. Lauterstraße 1 D-8940 Memmingen 3	
G 1075/87	181 800 kg	Luxfroid Entrepôts frigorifiques d'Aubange Zone industrielle B-6798 Aubange	
H 721/87	73 200 kg	Luxfroid Entrepôts frigorifiques d'Aubange Zone industrielle B-6798 Aubange	
I 1055/87	244 000 kg	— 155 000 kg Frigo de l'alimentation de Bordeaux 42, Rue des Douves F-33031 Bordeaux Marne — 55 000 kg Haute Auvergne société fromagère 104, Avenue du Général Leclerc F-15003 Aurillac — 34 000 kg Lescure et Cie produits laitiers Ytrac F-15130 Arpajon	